

壮学丛书

总主编 张声震



壮泰民族传统文化 比较研究

第二卷

覃圣敏 主编

广西人民出版社

中国广西民族研究学会课题组
泰国艺术大学课题组

壮泰民族传统文化比较研究

第二卷

主编 覃圣敏

广西人民出版社

第二卷目录

第四篇 壮泰民族的语言文字

第一章 壮族语言文字	(651)
第一节 壮语语音	(652)
一、语音系统	(652)
1. 声母	(652)
2. 韵母	(653)
3. 声调	(655)
二、壮语中汉借词的语音	(655)
1. 老借词的语音特点	(656)
2. 新借词的语音特点	(656)
第二节 壮语基本词汇	(658)
一、壮语词汇的来源	(658)
1. 壮语固有的民族词	(658)
2. 借用词	(659)
二、壮语词汇的构词法	(660)
(一) 单纯词	(660)
1. 单音单纯词	(660)
2. 多音单纯词	(661)
(二) 合成词	(661)

1. 复合型	(661)
2. 附加型	(663)
第三节 壮语语法	(664)
一、词类分述	(664)
1. 名词	(665)
2. 代词	(666)
3. 动词	(666)
4. 形容词	(668)
5. 数词	(668)
6. 量词	(670)
7. 副词	(670)
8. 连词	(671)
9. 介词	(672)
10. 助词	(672)
11. 语气词	(673)
12. 叹词	(673)
13. 象声词	(674)
二、句子和句子成分	(674)
1. 单句	(674)
2. 复句	(675)
三、句子的种类	(676)
1. 陈述句	(676)
2. 疑问句	(677)
3. 祈使句	(677)
4. 感叹句	(677)
第四节 壮语方言	(677)
一、方言语音	(679)
1. 声母区别	(680)
2. 韵母区别	(681)
二、方言词汇	(682)

三、方言语法	(683)
附：壮语方言词汇比较表	(685)
第五节 壮语与其他民族语言的关系	(756)
一、壮语与本语族诸语言的关系	(756)
1. 语音方面	(756)
2. 词汇方面	(767)
3. 语法方面	(767)
二、壮语与汉语的关系	(769)
1. 壮语中的汉语借词	(769)
2. 汉语中的古壮语借词和底层词	(772)
第六节 壮语地名	(776)
一、壮语地名现状	(777)
1. 自然景观地名	(777)
2. 人文景观地名	(779)
二、壮语地名的特点	(781)
1. 通名在前，专名在后	(781)
2. 通名量多，分布面广	(781)
3. 一名多地，重名普遍	(783)
4. 取字随意，含义模糊	(783)
三、壮语地名的发展趋势	(784)
1. 原有音义失落	(784)
2. 以汉意取代壮名	(785)
3. 汉译加字规范	(786)
4. 汉人将壮语地名改为汉语地名	(786)
第七节 壮族姓名	(787)
一、姓氏	(787)
1. 壮族先民原无姓氏	(787)
2. 汉初（公元前3世纪末）以后的壮族姓氏	(788)
3. 壮族姓氏的来源	(790)
4. 壮人姓氏观念的演变趋势	(790)

二、名字	(793)
1. 平民传统的命名方式	(793)
2. 官族或首领传统的命名方式	(796)
3. 学名的命名方式	(796)
第八节 壮族文字	(798)
一、本源字	(798)
二、刻画文字符号	(798)
三、古壮字	(799)
1. 假借字	(801)
2. 形声字	(801)
3. 合体字	(803)
4. 会意字	(804)
5. 象形字	(804)
四、现行壮文	(805)
第二章 泰族的语言文字	(810)
第一节 泰语语音系统	(810)
一、元音	(810)
1. 单元音	(810)
2. 复合元音	(812)
二、辅音	(812)
1. 单辅音	(812)
2. 复合辅音	(813)
三、声调	(814)
第二节 泰语语法	(815)
一、字母名称	(815)
1. 辅音名称	(815)
2. 元音名称	(817)
3. 声调名称	(817)
二、字母的组合	(818)
1. 辅音 + 辅音	(818)

2. 辅音 + 元音	(818)
3. 辅音 + 元音 + 辅音 (作尾辅音)	(818)
4. 辅音 + 元音 + 声调	(819)
三、词与词的组合同.....	(821)
1. 合成词	(822)
2. 叠义词	(823)
3. 叠声词	(825)
四、词的种类	(827)
1. 名词	(827)
2. 代词	(828)
3. 动词	(830)
4. 形容词	(831)
5. 连词	(832)
6. 介词	(832)
五、句子	(833)
1. 句子的特点	(835)
2. 句子的种类	(837)
第三节 基本词汇	(839)
一、一般动词	(841)
二、植物名词	(844)
三、动物名词	(845)
四、人体名词	(845)
五、亲属称谓	(846)
六、食物名词	(847)
七、气象名词	(849)
八、住房名词	(849)
九、疾病名词	(850)
十、服饰名词	(851)
十一、家用器具名称	(851)
十二、职业名称	(852)

十三、生活器具词汇	(852)
十四、颜色词汇	(853)
十五、乐器名称	(853)
十六、风俗宗教词汇	(854)
十七、量词	(854)
十八、代词	(854)
十九、形容词	(855)
第四节 泰语方言	(857)
一、北部泰语方言	(857)
二、中部泰语方言	(858)
三、东北部泰语方言	(859)
四、南部泰语方言	(859)
五、四部方言的关系	(860)
1. 辅音对应关系	(860)
2. 元音对应关系	(861)
3. 声调对应关系	(862)
4. 词汇对应关系	(863)
第五节 泰语与其他语言的关系	(865)
一、泰语中的巴利文、梵文借词	(865)
1. 借词的类别	(866)
2. 借词的音变	(867)
二、泰语中的高棉语借词	(870)
1. 首辅音特征	(871)
2. 尾辅音特征	(872)
3. 造词特征	(872)
三、泰语中的汉语借词	(875)
四、泰语中的英语借词	(878)
1. 音译	(879)
2. 意译	(881)
3. 创造新词	(882)

第六节 泰国地名	(884)
一、地点命名的主要依据	(884)
1. 根据地形、地貌和环境特点命名	(884)
2. 以居住环境及职业特点命名	(890)
3. 以当地盛产的动植物命名	(892)
4. 以地方典故命名	(893)
5. 以吉利词汇为地名	(893)
6. 以重要人物的姓名为地名	(893)
7. 以重要机构或场所取名	(893)
二、地名中的词汇结构	(894)
1. 一个词组成的地名	(894)
2. 两个词组成的地名	(894)
3. 三个词组成的地名	(896)
4. 四个词组成的地名	(897)
5. 五个词组成的地名	(897)
三、地名中使用的语言	(898)
1. 泰语地名	(898)
2. 巴利文、梵文地名	(899)
3. 高棉语地名	(901)
4. 马来语地名	(901)
四、与地名有关的词汇	(902)
五、泰国地名的发展	(904)
第七节 泰人的命名	(905)
一、素可泰时代平民的命名	(905)
二、阿瑜陀耶时代和吞武里时代平民的命名	(907)
1. 男名	(907)
2. 女名	(908)
三、曼谷王朝时代平民的命名	(909)
四、民主时代早期平民的命名	(909)
五、现代平民的命名	(909)

六、泰人姓氏的确立	(911)
第八节 泰语文字	(918)
一、泰文的产生	(918)
二、兰甘亨文字的产生	(920)
三、兰甘亨时代泰文的特点	(921)
四、帕玛哈拉差里泰时代的泰文	(923)
五、阿瑜陀耶时代的泰文	(925)
六、吞武里时代的泰文	(926)
七、曼谷王朝时代的泰文	(927)
第三章 壮泰民族语言文字比较	(930)
第一节 语音比较	(930)
一、元音	(931)
1. 单元音	(931)
2. 复合元音	(933)
3. 壮泰语元音对比	(935)
二、辅音	(936)
1. 壮语辅音	(937)
2. 泰语辅音	(937)
3. 壮泰语辅音的分析	(938)
4. 壮泰语辅音对比	(939)
5. 复合辅音和腭化、唇化辅音	(940)
三、声调	(942)
1. 壮语的声调	(942)
2. 泰语的声调	(943)
四、壮泰语借词语音	(943)
(一) 壮语汉借词语音	(943)
1. 老借词的语音特点	(944)
2. 新借词的语音特点	(944)
(二) 泰语借词语音	(946)
1. 巴利语、梵语借词的语音特点	(947)

2. 高棉语借词的语音特点	(949)
3. 汉语借词的语音特点	(950)
五、壮泰语语音对应规律	(951)
1. 送气音与不送气音的对应关系	(951)
2. 擦音 ζ 与塞擦音 $t\zeta$ 的对应关系	(953)
3. 喉音 h 与舌根辅音 kh 的对应关系	(953)
4. 腭化辅音与复合辅音的对应关系	(954)
5. 辅音 y 与 h 的对应关系	(955)
6. 元音 i 和 ei 的对应关系	(955)
7. 元音 u 和 i 、 ia 的对应关系	(956)
8. 壮泰语声调的对应关系	(957)
第二节 壮泰语基本词汇比较	(960)
一、壮泰语词汇的来源	(960)
1. 属本民族固有的词汇	(961)
2. 壮泰语中的外来词	(961)
二、壮泰语的构词法	(961)
1. 单音节词	(962)
2. 多音节词	(962)
三、壮泰语基本词汇比较 (1000 例)	(966)
1. 人缘称谓	(966)
2. 人体器官	(969)
3. 禽兽虫鱼	(972)
4. 动作情态	(975)
5. 事物性状	(985)
6. 作物果树	(989)
7. 天文地理	(991)
8. 职业、劳动、工具	(995)
9. 生活用品	(996)
10. 疾病治疗	(999)
11. 信俗、乐器	(1001)

12. 数词量词	(1001)
第三节 壮泰语语法比较	(1003)
一、词类分析	(1003)
1. 名词	(1003)
2. 代词	(1004)
3. 动词	(1006)
4. 形容词	(1007)
5. 数量词	(1008)
6. 连词	(1009)
7. 介词	(1010)
二、句子	(1011)
1. 单句	(1011)
2. 复句	(1014)
三、句子的种类	(1015)
1. 陈述句	(1015)
2. 疑问句	(1015)
3. 祈使句	(1015)
4. 感叹句	(1016)
第四节 方言比较	(1016)
一、方言区域	(1016)
1. 壮语方言	(1016)
2. 泰语方言	(1017)
二、方言语音	(1018)
1. 声母对照	(1018)
2. 韵母对照	(1018)
3. 声调比较	(1019)
三、方言词汇	(1020)
1. 壮语	(1020)
2. 泰语	(1021)
四、壮泰语词义的差异	(1021)

第五节 壮语地名与泰语地名比较	(1023)
一、壮语和泰语地名命名的同一性	(1024)
1. 与山地有关的地名实例比较表	(1024)
2. 与水有关的地名实例比较表	(1025)
3. 与树木有关的地名实例比较表	(1026)
4. 与峒原和耕地有关的地名实例比较表	(1027)
5. 与居住地及行业有关的地名实例比较表	(1028)
二、地名同一现象分析	(1031)
1. 主、仆、数量词和货币、交易用语的历史蕴涵	(1031)
2. “板”“孟”“汪”等地名的文化内涵	(1033)
3. “那”字地名的历史文化景观	(1037)
三、壮语地名和泰语地名的差异	(1042)
1. 多音节地名的不同	(1042)
2. 宗族聚居处地名的差异	(1045)
3. 外来语地名的不同	(1048)
第六节 壮泰民族的姓名比较	(1053)
一、壮族和泰族的姓氏有不同的来源	(1053)
(一) 源于部落的壮族姓氏, 具有血缘民族的延续性 特征	(1055)
1. 来源于部落或氏族名称的姓氏	(1056)
2. 来源于聚落区名称的姓氏	(1058)
(二) 泰族求赐颁配的姓氏, 带有地缘民族的重组性 特征	(1060)
二、壮族和泰族命名的文化心理取向	(1062)
1. 壮族传统的命名方式	(1062)
2. 泰族传统的命名方式	(1064)
3. 现代壮族和泰族的命名趋势	(1065)
第七节 壮文与泰文比较	(1066)
一、壮文与泰文的来源	(1066)

1. 壮文	(1066)
2. 泰文	(1067)
二、壮文与泰文的特征	(1067)
1. 壮文的主要特征	(1067)
2. 泰文的主要特征	(1068)
3. 古壮字与泰文的应用	(1068)
三、古壮字与泰文的产生是壮族与泰族形成的重要标志	(1068)
第四章 泰壮民族语言文字比较研究	(1072)
第一节 泰语、壮语语音系统比较	(1073)
一、辅音	(1073)
1. 单辅音	(1073)
2. 复合辅音	(1074)
二、元音	(1074)
1. 单元音	(1074)
2. 复合元音	(1075)
3. 带辅音韵尾的韵母	(1075)
三、声调	(1075)
第二节 泰语、壮语语法比较	(1077)
一、词类	(1077)
1. 名词	(1077)
2. 代词	(1078)
3. 量词	(1079)
4. 动词	(1079)
5. 形容词	(1080)
6. 副词	(1081)
7. 介词	(1081)
二、句子	(1082)
1. 单句	(1082)
2. 单层复句	(1083)

3. 多重复句	(1084)
第三节 泰语、壮语方言比较	(1085)
一、语音比较	(1085)
1. 泰国北部方言	(1085)
2. 泰国中部方言	(1085)
3. 泰国东北部方言	(1086)
4. 泰国南部方言	(1086)
5. 北壮方言	(1086)
6. 南壮方言	(1087)
二、泰语方言和壮语方言中的比照音	(1087)
三、词的比较	(1092)
1. 独立语	(1092)
2. 构词法	(1094)
3. 借词	(1096)
四、词组和句子比较	(1097)
1. 名词词组	(1097)
2. 动词词组	(1097)
3. 句子	(1098)
第四节 泰族人和壮族人的命名比较	(1099)
一、泰族人和壮族人命名的意义和重要性	(1099)
二、泰族人和壮族人的命名方法	(1099)
1. 泰族人的命名方法	(1099)
2. 壮族人的命名方法	(1101)
3. 泰族人与壮族人名字的结构和命名方法比较	(1103)
三、泰族人和壮族人的姓氏确立比较	(1104)
1. 泰族人和壮族人的姓氏含义及其重要性	(1104)
2. 泰族人和壮族人确立姓氏的方法	(1105)
3. 泰族人和壮族人姓氏的使用	(1107)
第五节 泰壮地名命名比较	(1110)

一、地名命名的根据	(1110)
1. 根据当地地理特点命名	(1111)
2. 根据当地居民点特点和职业命名	(1112)
3. 以植物、动物名称命名	(1114)
4. 根据当地典故、传说命名	(1114)
5. 根据信仰命名	(1114)
6. 根据人名命名	(1114)
7. 根据当地重要地点命名	(1115)
8. 为避免灾害而命名	(1115)
9. 根据味觉命名	(1115)
二、地名命名中使用的语言	(1115)
1. 地名结构	(1115)
2. 地名命名中使用的语言	(1117)
3. 泰壮地名中常用的词	(1118)
三、泰壮地名中使用的词汇比较	(1120)
四、小结	(1123)
第六节 泰文和壮文比较	(1124)
一、泰文与壮文的产生	(1124)
二、泰文、壮文的特点及其发展	(1124)
1. 泰文	(1124)
2. 壮文	(1128)

第五篇

壮泰民族的物质生产习俗

第一章 壮族的物质生产习俗	(1137)
第一节 农业	(1137)
一、农业的起源	(1137)
二、农业工具和设施的衍变	(1140)
三、农作制的发展变化	(1150)

四、稻类作物的品种及其扩增	(1158)
1. 薯芋类作物	(1161)
2. 黍稷类作物	(1161)
3. 豆类作物	(1163)
4. 纤维类作物	(1163)
5. 油料作物	(1164)
6. 糖料作物	(1164)
五、农业礼仪风俗和禁忌	(1165)
1. 礼仪风俗	(1165)
2. 禁忌	(1168)
第二节 渔猎与种养业	(1173)
一、渔猎	(1173)
(一) 狩猎	(1173)
1. 狩猎的历史	(1173)
2. 狩猎的现状	(1176)
3. 狩猎的风俗、仪式和禁忌	(1178)
(二) 渔捞	(1178)
1. 渔捞的历史	(1178)
2. 渔捞的现状	(1179)
3. 渔捞的风俗和禁忌	(1183)
二、养殖业	(1183)
(一) 畜牧业	(1183)
1. 畜牧业的产生和发展	(1183)
2. 畜牧业的风俗、仪式和禁忌	(1188)
(二) 渔业	(1189)
(三) 养蚕	(1190)
(四) 养蜂	(1193)
三、林业	(1194)
第三节 手工业	(1196)
一、陶瓷制造	(1197)